Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 55 (1982)

Heft: 10

Rubrik: Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Servizio assistenza: prestare aiuto alle autorità civili, alle organizzazioni civili, soccorrere, accogliere ed assistere rifugiati e senzatetto.

Avvistamento e segnalazione di aerei: ricevere, valutare, riportare e trasmettere informazioni sull'attività aerea, nonchè le osservazioni terrestri, le condizioni del tempo e della radioattività.

Servizio d'avvertimento: informare, avvertire e allarmare la popolazione civile e la truppa in caso di: pericolo aereo, pericoli d'inondazioni, pericolo atomico o chimico.

Servizio delle trasmissioni: servizio nelle centrali telefoniche e alle telescriventi – trasmettere messaggi e ordini per telefono e telescrivente.

Piccioni viaggiatori: allevamento – governo e addestramento dei piccioni viaggiatori – trasmissione dei messaggi recati dai piccioni.

Conduttrici sanitarie: trasporto dei feriti e degli ammalati – provvedere alla manutenzione dei veicoli.

Durante il corso d'introduzione si riceve una istruzione di base che comprende: organizzazione militare, forme militari (scuola del soldato), istruzione tecnica della categoria nella quale si è incorporate, tutela del segreto, diritti ed obblighi dei militari, misure di protezione contro le armi atomiche e chimiche, lettura della carta, primi soccorsi e educazione fisica.

I gradi. Dopo il corso d'introduzione della durata di 27 giorni la nuova SCF può ricevere la proposta di avanzamento per diventare sottufficiale. Se accetta la proposta, farà 13 giorni di corso quadri e diventerà Capo gruppo o capo cucina (caporale), dovrà pagare questi gradi con un corso di 27 giorni, durante il quale istruirà naturalmente nuove SCF.

Dopo il Capo gruppo si possono intraprendere due strade, diventare contabile (furiere) o intendente (sergente maggiore) oppure diventare Capo Servizio o Capo Colonna (tenente) in un primo corso quadri; dopo un secondo corso la Capo Servizio e la Capo Colonna non cambiano denominazione ma il loro grado equivarrà a quello di un capitano, se poi fanno il terzo corso il loro grado sarà pari a quello di un maggiore. Un'unica donna ha un grado più elevato ed è Capo SCF. Il suo grado corrisponde a quello di un colonnello.

Specchietto dei gradi:

Capo gr /
Contabile o intendente //
Capo S e Capo Col (tenente)
Capo S e Capo Col (capitano)
Capo S e Capo Col (maggiore)
Capo SCF

Le SCF attive incorporate sono attualmente circa 2500, 800 sono a disposizione (riserva) però l'effettivo dovrebbe arrivare alle 5000 unità per rispondere alle esigenze del nostro esercito.

Le donne negli eserciti stranieri:

Paesi con servizio militare volontario:
Belgio, Canada, Danimarca, Egitto, Stati Uniti, Francia, Gabon, Gran Bretagna, Ungheria, India, Giappone, Nigeria, Norvegia, Olanda, Svezia, Repubblica democratica tedesca, Jugoslavia.

Paesi aventi servizio militare volontario con riserva: Grecia (solo servizio sanitario), Polonia (solo medici e infermiere), Repubblica federale tedesca (anche qui solo medici ma in numero limitato).

Paesi con servizio militare obbligatorio:
Israele e Unione Sovietica.

Paesi aventi un servizio militare del quale però mancano informazioni dettagliate e precise: Australia, Bulgaria, Madagascar, Uganda, Perù, Cina, Togo, Turchia.

In Italia la possibilità d'istituire un servizio volontario è allo studio.

La lista probabilmente non è completa e non posso nemmeno garantire l'esattezza di questi dati avendoli ripresi da una rivista francese.

Con la speranza che questi due articoli abbiano contribuito a farvi conoscere il Servizio Complementare Femminile, mi auguro che in futuro la collaborazione tra uomini e donne nell'esercito, negli stati maggiori, nelle unità e, perchè no, anche nella nostra associazione potrà essere più proficua. *Sandra Isotta*

SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAPHEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

Comité central

Président central
Plt Roland Burdet
Rue de la Prulay 49, 1217 Meyrin
Adresse postale: Direction d'arrondissement des téléphones
Rue du Stand 25, 1211 Genève 11
B (022) 22 31 13, P (022) 82 64 28

Secrétaire
Cap André Longet
Av. des Morgines 43, 1213 Petit-Lancy
B (022) 22 31 13

Caissier
Adj sof Arthur Lafferma
Av. des Morgines 47, 1213 Petit-Lancy
B (022) 22 31 13

Membre adjoint (tir)
Cap Jules Plan
Bd Georges-Favon 3, 1204 Genève
B (022) 22 31 13

Presse
Plt Alexandre Gros
Ch. de la Foge 19, 1299 Commugny
B (022) 31 16 55

Dibidäbi-Safari 82

Der längst zur Tradition gewordene *Ftg-Coup,* organisiert von der Ortsgruppe St. Gallen, führte am 19. Juni unter dem Motto «Dibidäbi-Safari 82» durchs Appenzellerland. Wie schon der Name andeutet, sollte es nach dem Willen der Organisatoren eine Entdeckungsreise durch eine für viele Teilnehmer wenig bekannte Gegend unseres Landes werden.

Vor der mächtigen Kulisse des Alpsteinmassivs bestritten die 13 Patrouillen aus den Ortsgruppen Basel, Luzern, Rapperswil, Winterthur und Zürich einen Wettkampf, bei dem nebst der Förderung des allgemeinen und fachtechnischen militärischen Wissens die Sparten Plausch, Sport, Spiel und Spannung nicht zu kurz kamen. Dass an diesem Tag trotz Wettkampfeifer nicht alles so tierisch ernstgenommen wurde, dafür sorgten sicher die anwesenden Frauen und Kinder, welche die um Punkte kämpfenden Männer, hauptsächlich bei Spiel und Plausch, tatkräftig unterstützten. Eine besondere Note verlieh dem Tag der Besuch der Herren Kreistelefondirektoren *Widrig* und *Schwyn* von Winterthur und St. Gallen. Sie nahmen als Gäste am Anlass teil und beobachteten die Patrouillen bei der Arbeit auf den verschiedenen Posten.

Wie bei einer richtigen Safari hatten sich die Wettkämpfer gegen verschiedene Überraschungen und Schwierigkeiten zu behaupten. Meist waren die Schwierigkeiten vom Organisator bewusst geplant, so zum Beispiel mit einem Fahrrad mit inverser Lenkung (Teleboy-Velo). Während der Sieger dieses Wettbewerbs stolze sechs Meter bewältigte, stiegen die meisten übrigen Mitstreiter schon nach zwei bis drei Metern vom Fahrrad. Dabei sah die Aufgabe so harmlos aus.

Auf weiteren Posten stellten die Patrouillen ihr Wissen und Können im Umgang mit dem NATEL, mit Telefonstangen und Steigeisen, mit der Luftpistole sowie mit der Kultur und Geschichte des Landes unter Beweis. Zu einer richtigen Safari gehörte aber auch eine «Landrover-Prüfung». Die fachtechnischen Fragen und Aufgaben nahmen einen angemessenen Raum ein. Dieser Teil bildet ja den eigentlichen Hintergrund des Treffens der Feldtelegrafen-Offiziere und -Unteroffiziere.

Natürlich durfte auch die kulinarische Seite nicht fehlen. Der Posten Käseschmecken stimmte richtig auf das durch unsere Frauen zubereitete Mittagessen mit Appenzeller «Sódwörscht» und Saft ein. Die verschiedenen Posten wurden aufgrund mehr oder weniger verzwickter Fahrbefehle, teils mit dem Fahrzeug, teils zu Fuss erreicht. Nach bestandenem Parcours trafen die Patrouillen am späten Nachmittag wohlbehalten in Appenzell ein. Nach einem kurzen Rundgang durch den malerischen Landsgemeindeort überbrückte ein Vesperteller mit Mostbröckli die Wartezeit auf das Rangverlesen.

Hans Lustenberger und Walter Schulthess (Luzern) nehmen von dem Organisator Rolf Wirz (links) die Hellebarde als Wanderpreis entgegen.

Als grosser Sieger durfte sich die Gruppe «Pilatusgeister» Luzern mit *Hans Lustenberger* und *Walter Schulthess* feiern lassen. Neben einem Brauchtumskübeli durften sie aus den Händen der Vorjahressieger und Organisatoren den begehrten Wanderpreis entgegennehmen. Rang 2 erkämpften sich die «Säuliämtler» aus Zürich mit Klaus Riesenmey und Hans Niklaus. Auf Rang 3 folgte die Gruppe «Bärner Bär» aus Winterthur.
Gleichzeitig mit dem Sieg haben die Luzerner die Verpflichtung für die Organisation des nächsten Anlasses übernommen. Allen Teilnehmern, Helferinnen und Helfern sei für den tollen Einsatz sowie der Direktion für die Unterstützung nochmals herzlich gedankt. Auf Wiedersehen 1983 in Luzern.

Rangliste

1. Pilatusgeister Luzern
64 Rangpunkte
Hans Lustenberger/Walter Schulthess

2. Säuliämtler Zürich
67 Rangpunkte
Klaus Riesenmey/Hans Niklaus

3. Bärner Bär Winterthur
69 Rangpunkte
Bruno Gfeller/Werner Leu

4. Limmat Zürich
70 Rangpunkte
Hermann Schaffer/Lienhard Brunner

5. Dorosa Luzern
73 Rangpunkte
Hans Keller/Franz Schgör

6. Füürvogel Winterthur
75 Rangpunkte
Jakob Schneider/Roland Amsler

7. Matra Winterthur
76 Rangpunkte
Max Koller/René Steffen

Rappi Rapperswil
76 Rangpunkte
Urs Jung/Jules Comolli

9. Uto Zürich
79 Rangpunkte
Jakob Keller/Noldi Gubser

10. Wiwi Winterthur
85 Rangpunkte
Othmar Breitenmoser/Jakob Berweger

11. Zürihegel Zürich
89 Rangpunkte
Johann Marksteiner/Karl Obrist

12. Schlossgeister Rapperswil
103 Rangpunkte
Werner Mont/Franz Peterhans

13. Rhygwäggi Basel
107 Rangpunkte
David Furrer/Walter Bitterli

Bild: H. Müggler
Text: R. Wirz

EVU-REGIONALJOURNAL

Regionalkalender

Sektion Baden

Montag, 25. Oktober 1982, 20.00 Uhr: Vordienstlicher Funkerkurs 1982/83. 1. Teilnehmerbesammlung im Bezirksschulhaus Baden.

Sektion Bern

Sonntag, 10. Oktober 1982: Gymkhana der GMMA im Sand Schönbühl.

Sektion Biel-Bienne

Samstag/Sonntag, 16./17. Oktober 1982: Sektionsausflug. Samstag, 23. Oktober 1982: Uem D Feldweibel-Wettkampf.

Sektion Mittelrheintal

Samstag, 23. Oktober 1982: Katastrophenübung 2. Teil.

Sektion St. Gallen-Appenzell

Samstag/Sonntag, 23./24. Oktober 1982: Übermittlungsdienst «Roverschwert» 1982 (gemäss persönlicher Einladung).

Sektion Baden

Drachen, Häuser und Raketen

bewegten unsere SE-208 am 15. und 22. August 1982. Zuverlässig und ohne Probleme standen sie im Dienste der Umzugsleitung der Badenfahrt 82 zum 135jährigen Jubiläum der Spanisch-Brötli-Bahn.
Drei Damen und neun Herren versuchten, den riesigen, farbenprächtigen Cortège vor allzu grossen Stockungen zu bewahren. Am 15.8.1982 gelang das leider nur mässig, dafür aber am 22.8.1982 ausgezeichnet.
Das OK war mit uns zufrieden; wir konnten einmal mehr beweisen, dass die SE-208 zwar nicht überaus handlich, aber zuverlässige Geräte auch quer durch die Stadt sind. Als Dank für die gute Zusammenarbeit wird ein Abschlussabend organisiert (Einladungen folgen), so dass diejenigen, welche verhindert waren, auch an den Erlebnissen teilhaben können. isa

Sektion beider Basel

Lieber Walti III,

wie oft sprach ich Dich in den vielen Jahren unserer Bekanntschaft auf diese Weise an? Über zwanzig Jahre kannten wir uns als Kameraden mit all den menschlichen Schwächen und Stärken. Manchmal mussten wir uns zu einer gemeinsamen Meinung durchboxen; wir strebten das gleiche Ziel an, meinten aber, andere Wege gehen zu müssen. Wie oft hast Du mit Deinen guten Ratschlägen mir, aber auch insbesondere der Sektion beider Basel, geholfen. Du warst jahrelang Übungsleiter, Organisator verschiedenster Kurse und als Vorstandsmitglied ein hervorragender Sekretär. Unsere Aufgaben machtest Du bald zu Deinen Problemen und hast nie «nein» gesagt, wenn wir Dich um Rat oder Mithilfe fragten. Du konntest nicht «nein» sagen, denn Deine sprichwörtliche Hilfsbereitschaft liess dies nicht zu. Du hattest allerdings nicht nur einen Einsatz zu bewältigen – alle wollten Deinen Rat, Deine Mithilfe und fragten nicht, ob Du dies auch verkraften kannst – Du konntest es nicht!
So stehen wir heute da – zusammen mit Deiner lieben Frau und Deinen zwei Kindern, die den Papi noch gerne länger beansprucht hätten – ohne Dich.
Im Wissen, dass die ewig unbeantwortete Frage «Warum» nichts bringt, wollen wir Dir für alles, was wir mit Dir erleben durften, danggscheen sagen und stolz auf Deine viel zu kurze Kameradschaftszeit sein.
Lieber Walti III, wir vergessen Dich nie und werden Dich in guter Erinnerung behalten.

Dein Walti II